394D0324

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 19 maj 1994

om särskilda villkor för import av fiskeri- och vattenbruksprodukter med ursprung i Indonesien

(94/324/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktion och utsläppande på marknaden av fiskprodukter(1), särskilt artikel 11.1 i detta, och

med beaktande av följande:

En expert från kommissionen har besökt Indonesien för att kontrollera under vilka förhållanden fiskeriprodukter där framställs, lagras och skickas till gemenskapen.

Bestämmelserna i Indonesiens lagstiftning om hygieninspektion och hygienkontroll av fiskeriprodukter kan anses motsvara de bestämmelser som anges i direktiv 91/493/EEG.

The Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries, den behöriga myndigheten i Indonesien, och the Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control, dess tillsynsavdelning, är i stånd att effektivt kontrollera tillämpningen av gällande lagar.

Bestämmelserna för hur hälsointyg enligt artikel 11.4 a i direktiv 91/493/EEG skall utfärdas måste omfatta en fastställd förlaga, minimikrav beträffande vilket/vilka språk intyget avfattas på samt vilken kompetens den bemyndigade undertecknaren skall ha.

Enligt artikel 11.4 b i direktiv 91/493/EEG skall en märkning anbringas på fiskeriprodukternas förpackningar som anger det tredje landets namn och ursprungsanläggningens godkännandenummer.

Enligt artikel 11.4 c i direktiv 91/493/EEG skall en förteckning över godkända anläggningar upprättas. Förteckningen skall upprättas på grundval av uppgifter som kommissionen får från the Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries. The Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries skall därför se till att de bestämmelser som anges i artikel 11.4 i direktiv 91/493/EEG härvid följs.

The Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries har officiellt garanterat att de bestämmelser som anges i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG kommer att följas och att med det direktivet likvärdiga krav på godkännande av anläggningar kommer att uppfyllas.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

The Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries (Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control) skall vara den behöriga myndighet i Indonesien som ansvarar för kontrollen av att fiskeri- och vattenbruksprodukterna uppfyller kraven enligt direktiv 91/493/EEG.

Artikel 2

Fiskeri- och vattenbruksprodukter med ursprung i Indonesien skall uppfylla följande krav:

1. Varje försändelse skall åtföljas av ett numrerat hälsointyg i original, ifyllt i vederbörlig ordning, undertecknat, daterat och bestående av ett enda ark i enlighet med förlagan i bilaga A.

2. Produkterna skall komma från godkända anläggningar enligt förteckningen i bilaga B.

3. Med undantag av frysta fiskeriprodukter i lös vikt avsedda för framställning av konserver skall alla förpackningar vara försedda med ordet "Indonesien" och ursprungsanläggningens godkännandenummer med beständig skrift.

(1) EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 15.

Artikel 3

1. Intyget enligt artikel 2.1 skall vara utfärdat på minst ett officiellt språk i den medlemsstat där kontrollerna görs.

2. Intyget skall innehålla namn, tjänsteställning och underskrift av representanten för the Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries samt dettas officiella stämpel i en annan färg än den som använts för övriga noteringar.

Artikel 4

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 augusti 1994.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 19 maj 1994.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA A

HÄLSOINTYG

för fiskeri- och vattenbruksprodukter med ursprung i Indonesien och avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnr: .....

Avsändande land: INDONESIEN

Behörig myndighet: *Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries*

Tillsynsavdelning: *Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control*

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

Beskrivning av produkten(1): fiske – vattenbruk

— Art (vetenskapligt namn): .....

— Produktform och typ av bearbetning(2): .....

Eventuellt kodnummer: .....

Typ av förpackning: .....

Antal förpackningar: .....

Nettovikt: .....

Föreskriven lagrings- och transporttemperatur: .....

II. Produkternas ursprung

Namn och officiellt godkännandenummer på den eller de anläggningar som the *Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries* godkänt för export till Europeiska gemenskapen:

.....

.....

.....

.....

.....

III. Produkternas destination

Produkterna skickas från: .....

(Lastningsort)

till: .....

(Bestämmelseland och -ort)

med följande transportmedel: .....

Avsändarens namn och adress: .....

.....

.....

Mottagarens namn och adress på bestämmelseorten: .....

.....

.....

IV. Hälsodeklaration

Som officiell inspektör intygar jag att de fiskeri- och vattenbruksprodukter som anges ovan

1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med de hygienföreskrifter som anges i direktiv 92/48/EEG;
2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, beretts, frysts, tinats och lagrats under hygieniska förhållanden som uppfyller de krav som anges i kapitel II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG;
3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG;

(1) Stryk det ej tillämpliga.
(2) Levande, kylt, fryst, saltat, rökt, konserverat etc.

4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitel VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG;

5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner;

6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska kontroller, parasitkontroller, kemiska och mikrobiologiska kontroller som i direktiv 91/493/EEG och i genomförandebestämmelserna till det direktivet är fastställda för vissa kategorier av fiskeriprodukter;

7. därutöver, om det rör sig om tvåskaliga frysta eller beredda mollusker, har erhållits från upptagningsområden som är underkastade villkor som minst motsvarar de villkor som anges i direktiv 91/492/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktion och utsläppande på marknaden av levande tvåskaliga blötdjur.

Utfärdat i ..... den.....

(Ort) (Datum)

Officiell
Stämpel

.....

Den officiella inspektörens underskrift

(Namnförtydligande, befattning och kvalifikationer)

BILAGA B

Förteckning över godkända anläggningar

Godkännandenr	Anläggning	Adress	Godkännande beviljat till (1)
001.09.B	PT Affi	Cirebon, West Java	December 1994
002.25.B	PT Asa Engineering	Minahasa, North Sulawesi	Obegränsat
003.07.B	PT Agung Jayasari Sakti	Palembang, South Sumatra	December 1994
004.13.B	PT Alam Niki Sakti	Tegal, Central Java	December 1994
005.27.B	PT Alfa Kurnia Fish Enterprise	Sorong, Irian Jaya	Obegränsat
006.11.B	PT Almina Utama	Cilacap, Central Java	Obegränsat
007.02.B	PT Amal Wahana	Medan, North Sumatra	December 1994
008.11.B	PT Aorta	Semarang, Central Java	December 1994
009.13.B	CV Armada Jaya	Pasuruan, East Java	Obegränsat
010.14.B	PT Balinusa Windumas	Denpasar, Bali	Obegränsat
011.24.B	PT Banggai Central Shrimp	Batui-Suwuh, Central Sulawesi	Obegränsat
012.22.B	PT Bonecom	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
013.10.B	PT Bonecom	Jakarta, Jakarta	Obegränsat
014.13.B	PT Buana Tirta Adijaya	Surabaya, East Java	December 1994
015.13.B	PT Bumi Menara Internusa	Surabaya, East Java	Obegränsat
016.09.B	PT Cahaya Windu	Kerawang, West Java	Obegränsat
017.13.B	PT Candi Jaya Amerta	Sidoarjo, East Java	Obegränsat
018.11.B	PT Cejamp	Semarang, Central Java	December 1994
019.11.B	PT Cenjaco	Cilacap, Central Java	Obegränsat
020.13.B	PT Central Windu	Sidoarjo, East Java	Obegränsat
021.22.B	PT Citra Arisco Mina	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
022.22.B	PT Dataran Bosowa	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
023.26.B	PT Daya Guna Samudra	Benjina, Ambon	December 1994
024.10.B	PT Dharma Mulia	Jakarta, Jakarta	Obegränsat
025.07.B	PT Dharma Niaga	Palembang, South Sumatra	Obegränsat
026.08.B	PT Dipasena Citra Darmaja	Lampung, Lampung	Obegränsat
027.13.B	PT Dua Mutiara	Sidoarjo, East Java	Obegränsat
028.27.B	PT Dwi Bina Utama	Sorong, Irian Jaya	Obegränsat
029.13.B	PT Emral Putera Mandiri	Surabaya, East Java	Obegränsat
030.13.B	PT Esgeha Utama	Situbondo, East Java	December 1994
031.09.B	PT Fega Aquafarmindo	Tangerang, West Java	Obegränsat
032.11.B	PT Fishindo Makmur Sentosa	Semarang, Central Java	Obegränsat
033.10.B	PT Galapagos Coindo	Jakarta, Jakarta	December 1994
034.13.B	PT Golden Great Wall Indonesia	Gresik, East Java	Obegränsat
035.02.B	PT Growth Pacific	Medan, North Sumatra	Obegränsat
036.10.B	PT Halimas Sakti Sejati	Jakarta, Jakarta	Obegränsat
037.18.B	PT Hipon Jaya Sakti	Pontianak, West Kalimantan	December 1994
038.10.B	PT Hotan Jaya Graha	Jakarta, Jakarta	December 1994
039.11.B	PT Ika Citra Fishtama	Pekalongan, Central Java	December 1994
040.13.B	PT Indaco Aneka Jaya	Pasuruan, East Java	Obegränsat
041.13.B	PT Indonusa Royal Seafood Corp.	Pasuruan, East Java	Obegränsat
042.09.B	PT Intimina Setiatama	Cirebon, West Java	Obegränsat
043.10.B	PT Irian Marine Product Development	Sorong, Irian Jaya	Obegränsat
044.13.B	PT Istana Cipta Sejahtera	Banyuwangi, East Java	Obegränsat
045.10.B	PT Jico Agung	Sumenep, East Java	December 1994
046.02.B	PT Juta Jelita	Medan, North Sumatra	December 1994
047.09.B	PT Kartika Abef Int.	Cirebon, West Java	December 1994
048.13.B	PT Karunia Terang Utama	Pasuruan, East Java	December 1994
049.13.B	PT Karya Manunggal Prima Sukses	Banyuwangi, East Java	Obegränsat
050.10.B	PT Kedamaian	Jakarta, Jakarta	Obegränsat
051.22.B	PT Kiju Shintaka	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
052.13.B	PT Ksatrya Bhakti	Surabaya, East Java	Obegränsat

Godkännandenr	Anläggning	Adress	Godkännande beviljat till (*)
053.07.B	PT Laura Indo	Palembang, South Sumatra	December 1994
054.07.B	PT Lestari Magris	Palembang, South Sumatra	December 1994
055.10.B	PT Lola Mina	Jakarta, Jakarta	December 1994
056.13.B	PT Mahkota Adinusa	Banyuwangi, East Java	December 1994
057.13.B	PT Makin Jaya Co.	Surabaya, East Java	Obegränsat
058.22.B	PT Marco Piposs	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
059.25.B	PT Mega Galaxy	Bitung, North Sulawesi	Obegränsat
060.13.B	PT Mega Marine	Pasuruan, East Java	Obegränsat
061.13.B	PT Minanusa Ikatama	Tarakan, East Kalimantan	Obegränsat
062.10.B	PT Merto International	Jakarta, Jakarta	December 1994
063.13.B	PT Mina Kencana Sejahtera	Sidoarjo, East Java	Obegränsat
064.13.B	PT Mina Mas Utama	Surabaya, East Java	Obegränsat
065.19.B	PT Misaja Mitra Co.	Kota Baru, South Kalimantan	Obegränsat
066.21.B	PT Misaja Mitra Sei Meriam	Samarinda, East Kalimantan	December 1994
067.21.B	PT Misaja Mitra Tarakan	Tarakan, East Kalimantan	December 1994
068.22.B	PT Mitra Kartika Sejati	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
069.13.B	PT Modern Sinar Jayantara	Surabaya, East Java	Obegränsat
070.13.B	PT Multi Prawn	Sidoarjo, East Java	Obegränsat
071.10.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Jakarta, Jakarta	Obegränsat
072.13.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Sidoarjo, East Java	Obegränsat
073.02.B	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	Obegränsat
074.21.B	PT Nelayan Abadi Kalimantan	Tarakan, East Kalimantan	December 1994
075.13.B	PT Ocean Gemindo	Pasuruan, East Java	December 1994
076.10.B	PT Oerif Mangkudijaya	Jakarta, Jakarta	December 1994
077.10.B	PT Panggung Ent.	Jakarta, Jakarta	December 1994
078.25.B	PT Perikani Persero	Bitung, North Sumatra	Obegränsat
079.14.B	PT Perikanan Samudra Besar	Denpasar, Bali	Obegränsat
080.07.B	PT Prayasa Mina Tirta	Pangkal Pinang, South Sumatra	December 1994
081.13.B	PT Propita Bangun	Sidoarjo, East Java	December 1994
082.02.B	PT Pulau Salju Indah Lestari	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	Obegränsat
083.10.B	PT Pumar	Jakarta, Jakarta	Obegränsat
084.14.B	PT Puri Rasa Food	Tabanan, Bali	Obegränsat
085.14.B	PT Puskund Mina Baruna	Semarang, Central Java	December 1994
086.25.B	PT Ratatotok	Bitung, North Sulawesi	Obegränsat
087.02.B	PT Red Ribbon	Medan, North Sumatra	Obegränsat
088.13.B	PT Ridla Alam	Surabaya, East Java	December 1994
089.21.B	PT Samarinda Cendana	Samarinda, East Kalimantan	December 1994
090.22.B	PT Samasan Multi Windu	Maros, South Sulawesi	December 1994
091.10.B	PT Sandimas Akuatek	Jakarta, Jakarta	Obegränsat
092.25.B	PT Sapta Porta Universal	Gorontalo, North Sulawesi	Obegränsat
093.13.B	PT Sari Tirta Jaya	Banyuwangi, East Java	Obegränsat
094.11.B	PT Sekar Abadi Jaya	Semarang, Central Java	December 1994
095.13.B	PT Sekar Bumi I	Sidoarjo, East Java	Obegränsat
096.13.B	PT Sekar Bumi II	Surabaya, East Java	Obegränsat
097.13.D	PT Sekar Laut	Sidoarjo, East Java	Obegränsat
098.10.B	PT Sekar Mulya Jakarta	Jakarta, Jakarta	Obegränsat
099.13.B	PT Sekar Mulya Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	Obegränsat
100.18.B	PT Sekar Mulya Pontianak	Pontianak, West Kalimantan	Obegränsat
101.22.B	PT Sipu Mutiara Indah	Bone, South Sulawesi	December 1994
102.22.B	PT Sitto Mas	Ujung Pandang, South Sulawesi	Obegränsat
103.27.B	PT Sky Line Kurnia	Jayapura, Irian Jaya	December 1994
104.14.B	PT Soejasch Bali	Denpasar, Bali	Obegränsat
105.22.B	PT Sulawesi Agro Utama	Bone, South Sulawesi	Obegränsat
106.21.B	PT Sumber Kalimantan Abadi	Tarakan, East Kalimantan	December 1994
107.05.B	PT Sumber Laut Utama	Jambi, Jambi	December 1994

Godkännandenr	Anläggning	Adress	Godkännande beviljat till (1)
108.13.B	PT Suritani Pemuka	Banyuwangi, East Java	Obegränsat
109.13.B	PT Surya Adikumala Abadi	Sidoarjo, East Java	Obegränsat
110.13.B	PT Surya Alam Tunggal	Sidoarjo, East Java	Obegränsat
111.18.B	PT Surya Rejeki Kita	Pontianak, West Kalimantan	Obegränsat
112.22.B	PT South Suco	Ujung Pandang, South Sulawesi	Obegränsat
113.02.B	PT Tambak Sari Jalmorejo	Medan, North Sumatra	December 1994
114.22.B	PT Tani Abadi Sulawesi	Wetampone, South Sulawesi	December 1994
115.02.B	PT Tanjung Bedagai Indah	Medan, North Sumatra	Obegränsat
116.18.B	PT Tekad Andhika Dharma	Bima, West Nusa Tenggara	Obegränsat
117.27.B	PT Teluk Bintuni	Monokwari, Irian Jaya	December 1994
118.02.B	PT Timur Jaya Cs.	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	Obegränsat
119.11.B	PT Tirta Raya Mina	Pekalongan,Central Java	December 1994
120.13.D	PT Titani Alam Semesta	Surabaya, East Java	Obegränsat
121.02.B	PT Udang Mas Inti Pertiwi	Medan, North Sumatra	Obegränsat
122.20.B	PT Ujung Timur (Kumai)	Kumai, Central Kalimantan	Obegränsat
123.18.B	PT Ujung Timur (Pontianak)	Pontianak, West Kalimantan	Obegränsat
124.01.B	PT Ujung Timur Unit Langsa	Langsa, Aceh	Obegränsat
125.09.B	PT Ujung Timur Cirebon	Cirebon, West Java	Obegränsat
126.13.B	PT Ujung Timur Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	Obegränsat
127.13.B	PT Ujung Timur I	Banyuwangi, East Java	December 1994
128.13.B	PT Ujung Timur II	Banyuwangi, East Java	December 1994
129.10.B	PT Ujung Timur Jakarta	Jakarta, Jakarta	December 1994
130.27.B	PT Usaha Mina	Sorong, Irian Jaya	Obegränsat
131.13.B	PT Varia Indowin Perkasa	Surabaya, East Java	Obegränsat
132.22.B	PT Wahyu Utama Sakti	Ujung Pandang, South Sulawesi	Obegränsat
133.27.B	PT West Irian Fishing Industry	Sorong, Irian Jaya	Obegränsat
134.13.B	PT Windu Blambangan	Banyuwangi, East Java	Obegränsat
135.13.B	PT Windu Mutiara	Banyuwangi, East Java	Obegränsat
136.10.B	PT Wirontono Cs.	Jakarta, Jakarta	Obegränsat
137.19.B	PT Wirontono Cs.	Banjarmasin, South Kalimantan	Obegränsat
138.13.B	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	Obegränsat
138.13.C	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	Obegränsat
139.13.C	PT Avila Prima	Banyuwangi, East Java	Obegränsat
140.14.C	PT Bali Maya Permai	Pekalongan, Central Java	December 1994
141.14.C	PT Bali Maya Permai	Negara, Bali	December 1994
142.14.C	PT Bali Raya	Denpasar, Bali	Obegränsat
143.14.C	PT Bali Raya Cab Negara	Negara, Bali	December 1994
144.02.C	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	Obegränsat
144.13.C	PT Blambangan Raya	Banyuwangi, East Java	December 1994
145.25.C	PT Deho Canning	Bitung, North Sulawesi	Obegränsat
146.25.C	PT Esthada Pesca	Bitung, North Sulawesi	December 1994
147.08.C	PT Keong Nusantara Abadi	Lampung, Lampung	Obegränsat
148.13.C	PT Maya Muncar	Banyuwangi, East Java	Obegränsat
149.02.B	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	Obegränsat
150.02.C	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	Obegränsat
151.13.C	PT Rex Canning	Pasuruan, East Java	Obegränsat
152.25.C	PT Sinar Pure Food	Bitung, North Sulawesi	Obegränsat
153.25.C	PT Union Pacific	Bitung, North Sulawesi	December 1994

(1) Datum då godkännandet upphör att gälla eller obegränsat.

A = Färska fiskeriprodukter.

B = Frysta fiskeriprodukter.

C = Konserverade fiskeriprodukter.

D = Rökta, saltade, torkade eller marinerade fiskeriprodukter.